



## IT Installazione di Espresso

*Il presente documento è valido per i numeri di modello:*

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Ispezionare la macchina prima di usarla e controllare che non vi siano danni.

- Leggere il manuale sulla sicurezza (700.403.347).
- Aprire lo sportello con la chiave.
- Estrarre il cestino dei rifiuti dalla macchina: contiene i bocchettoni d’uscita e numerosi accessori:
  - Foglio di cartone per calibrare i macinacaffè
  - Flessibile di collegamento
  - Chiave per regolare i macinacaffè
  - Striscia con compresse di pulizia
  - Spazzola per rimuovere la polvere caduta (ingredienti)
  - Spazzola (a spirale) per pulire lo “scivolo” e i contenitori degli ingredienti
  - Imbuto per la procedura di disincrostazione
- Inserire i bocchettoni d’uscita, farli scorrere in posizione da sinistra a destra (Fig. 1).
- Collocare il flessibile della miscelatrice nella scanalatura centrale del bocchettone di uscita (Fig. 2A).
- Collocare il flessibile della caraffa di miscelazione nella scanalatura più a destra del bocchettone di uscita (Fig. 2B).
- Reinserire il bidone dei rifiuti.
- Appendere la spazzola (Fig. 3A).
- Posizionare il vassoio raccogli gocce sul frontale della macchina.
- Rimuovere la staffa di fissaggio dalla miscelatrice, Torx 15 o punta piatta da 5 mm (Fig. 3B). Conservare la staffa di fissaggio per futuri trasporti della macchina.
- Collegare la macchina al filtro dell’acqua o direttamente alla fonte d’acqua utilizzando il flessibile di collegamento in dotazione.
- Aprire la fonte di erogazione dell’acqua.
- Insерire la spina nella presa di alimentazione ***(messa a terra!)***
- Accendere la macchina tramite l’interruttore acceso/spento (Fig. 3C).
- Chiedere lo sportello.
- A questo punto seguire le istruzioni a schermo per completare la procedura di installazione. La procedura richiede almeno 30 minuti.

**In ogni caso sono necessari:**

- Ingredienti
- Bilancia elettronica
- Tazza
- Caraffa da almeno 1 litro

**Важливі зауваження:**

- Гарантія не поширюється на продукцію, яка була використана за призначенням, яке не вказано в інструкції з експлуатації.
- Важко просимо не використовувати машину як посудомийну машину.

## SL Namestitev Espresso

*Ta dokument se nanaša na naslednje modele:*

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Preglejte stroj pred uporabo in preverite, ali obstajajo poškodbe.

- Preberite knjižico z varnostnimi navodili (700.403.347).
- Oprite vrata s ključem.
- Odstranite zaboj za odpad iz stroja; le-ta vsebuje izhod za prjače in številne dele opreme:
  - Kartonska plošča za umerjanje mlina za kavо
  - Povezovalna cev
  - Ključ za nastavitev mlina
  - Traka s tabletami za čiščenje kuhalnika
  - Ščetka za odstranjevanje raztresenega praška (sestavine)
  - Ščetka (spiralna) за čiščenje "kanala" in zaboja za sestavine
  - Lijak за postopek odstranjevanja kotlovcа
- Postavite izhod za prjače in ga potisnite na njegovo mesto z leve na desno (sl. 1).
- Postavite cev kuhalnika v sredinsko režo izhoda (sl. 2A).
- Postavite cev mešalne posode v skrajno desno režo izhoda (sl. 2B).
- Vrnite nazaj zaboj за odpad.
- Obesite ščetko (sl. 3A).
- Postavite pladenj za kapljanje na srednjo stran stroja.
- Odstranite pritrdilni nosilec s kuhalnika s pomočjo zvezdastega izvijača od 15 mm ali ravnega izvijača od 5 mm (sl. 3B).
- Održite pritrdilni nosilec за transport stroja v prihodnje.
- Priključite stroj на filter за vodo ali neposredno на dovod vode s pomočjo priložene povezovalne cevi.
- Oprite dovod vode.
- Vstavite vtič v električno vtičnico ***(ozemljeni!)***
- Vklopite stroj s pomočjo stikala за vklop/izklop (sl. 3C).
- Zaprte vrata.
- Sedaj sledite navodilom na zaslonu за ostanek postopka namestitve. To traja najmanj 30 minut.

**Vsekakor boste potrebovali naslednje:**

- sestavine
- elektronske tehtnice
- Posodo
- D. Vrč od min. 1 litra

**Важливі зауваження:**

- Гарантія не поширюється на продукцію, яка була використана за призначенням, яке не вказано в інструкції з експлуатації.
- Важко просимо не використовувати машину як посудомийну машину.

## EL Εγκατάσταση του Espresso

*Αυτό το έγγραφο ισχύει για τα μοντέλα:*

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Επιθεωρήστε το μηχάνημα πριν από τη χρήση και ελέγξτε το για ζημιές

- Διαβάστε το φυλλάδιο ασφαλείας (700.403.347).
- Ανοίξτε την πόρτα με το κλειδί.
- Βγάλτε το δοχείο απορριμμάτων από τη μηχανή. Αυτό περιέχει την έξοδο ποτών και μια σειρά από αξεσουάρ:
  - γαρτονένια πλάκα για τη βαθμονόμηση του(των) μύλου(ων) καφέ
  - Σωλήνας σύνδεσης Κλειδί για την προσαρμογή του(των) μύλου(ων)
  - Ταινία με ταμπλέτες καθαρισμού για τον αποστακτήρα
  - Βούρτσα για την απομάκρυνση χυμένης σκόνης (στατικά)
  - Βούρτσa (σπιράλ) για τον καθαρισμό του «αγωγού» και του δοχείου στατικού(ων)
  - γώνι για τη διαδικασία αφάιρησης αλάτων
- Τοποθετήστε την έξοδο ποτών, ούρετέ την στη θέση της από τα αριστερά προς τα δεξιά (Εικ. 1).
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα του αποστακτήρα στην κεντρική αύλακα της εξόδου (Εικ. 2Α).
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα της κανάτας ανάμειξης στην πιο δεξιά αύλακα της εξόδου (Εικ. 2Β).
- Βάλτε πίσω το δοχείο απορριμμάτων.
- Κρεμάστε τη βούρτσa (Εικ. 3A).
- Βάλτε το δίσκο περισυλλογής στο μπροστινό μέρος της μηχανής.
- Αφαιρέστε το επίπεδο στήριγμα στερέωσης από τον αποστακτήρα, τύπου Torx 15 ή 5 mm (Εικ. 3B).
- Κρατήστε το στήριγμα στερέωσης για τη μελλοντική μεταφορά της μηχανής.
- Ανοίξτε το μηχάνημα σε ένα φίλτρο νερού ή απευθείας με την παροχή νερού με τον σωλήνα σύνδεσης που παρέχεται.
- Ανοίξτε την παροχή του νερού.
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα ***(γυμωμένη!)***
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη on/off (Εικ. 3C).
- Κλείστε τη θύρα16. Τώρα ακολουθήστε το υπόλοιπο της διαδικασίας εγκατάστασης που εμφανίζεται στην οθόνη. Αυτό θα λάβει τουλάχιστον 30 λεπτά.

**Θα χρειαστείτε για αυτό ούτως ή άλλως:**

- Στατικά
- Ηλεκτρονικό ζυγό
- Κύπελλο
- Μία κανάτα ελάχιστης χωρητικότητας 1 λίτρου

**Важливі зауваження:**

- Гарантія не поширюється на продукцію, яка була використана за призначенням, яке не вказано в інструкції з експлуатації.
- Важко просимо не використовувати машину як посудомийну машину.

## HR Instalacija Espresso

*Ovaj se dokument odnosi na sljedeće modele:*

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Pregledajte stroj prije uporabe i provjerite ima li oštećenja.

- Pročitajte knjižicu sa sigurnosnim uputama (700.403.347).
- Otvorite vrata s ključem.
- Izvadite spremnik за отпад из уређаја; садржи излаз за ријаа и бројне дијелове опреме:
  - Kartonska ploča за калибрiranje млина за kavу
  - Spojna cijev
  - Ključ за podešavanje млина
  - Traka s tabletama за чišćenje kuhala
  - Četka за ukljanjanje prosutog praška (sastojaka)
  - Četka (spiralna) за чišćenje "kanala" i spremnika за sastojke
  - Lijevak за postupak ukljanjanja kamenca
- Postavite излаз за ријаа, гурните га на njegovo мjestо s lijeva на desno (sl. 1).
- Postavite cijev kuhala u središnji уtor изlaza (sl. 2A).
- Postavite cijev posude за miješanje u krajnji desni уtor изlaza (sl. 2B).
- Vratite spremnik за отпад на njegovo мjesto.
- Objesite četku (sl. 3A).
- Postavite pliticu за proljevanje s prednje strane stroja.
- Uklonite pričvrсни nosač s kuhala, звјездasti odvijač од 15 mm иl ravni од 5 mm (sl. 3B).
- Zadržite pričvrсни nosač за buduće prenošenje stroja.
- Priključite stroj на filter за vodu иl neposredno на dovod vode uz pomoć isporučene spojne cijevi.
- Otvorite dovod vode.
- Uključajte stroj u električnu utičnicu ***(uzemljeni!)***
- Uključite stroj uz pomoć prekidača за uključivanje / isključivanje (sl. 3C).
- Zatvorite vrata.
- Sa slijedite upute na zaslonu за preostali dio instalacijskog postupka To će trajati oko 30 minuta.

**U svakom slučaju, bit će vam potrebno sljedeće:**

- sastojci
- elektronske vage
- posuda
- vrč od min. 1 litre

**Важливі зауваження:**

- Гарантія не поширюється на продукцію, яка була використана за призначенням, яке не вказано в інструкції з експлуатації.
- Важко просимо не використовувати машину як посудомийну машину.

## CZ Instalace stroje Espresso

*Dokument je platný pro tato čísla modelů:*

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Stroj před použitím zkontrolujte a ověřte, zda není poškozen

- Přečtěte si bezpečnostní brožuru (700.403.347).
- Otevřete dveře klíčem.
- Sejměte odpadkový koš ze stroje. Koš obsahuje nápojový výstup a řadu příslušenství:
  - Lepenkový štítek pro kalibraci mlýnků na kávu
  - Připojovací hadice
  - Klíč pro nastavení mlýnků
  - Proužek s čistícími tabletami pro vařič
  - Kartáč pro odstranění rozsypaných ingrediencí
  - Kartáč (spirála) pro čištění výspyky "skluzu" a kanystrů s ingrediencemi
  - Nálevka pro postup odstraňování vodního kamene
- Umístěte nápojový výstup на místo zasunutím zleva doprava (obr. 1).
- Umístěte hadici vařiče do centrální drážky výstupu (obr. 2A).
- Umístěte hadici michačho džbánu do drážky výstupu úplně vpravo (obr. 2B).
- Nasaďte zpět odpadkový koš.
- Zavěste kartáč (obr. 3A).
- Položte odkapávací miskи před stroj.
- Odstraňte fixační držák z vařiče, je připevněn 15mm torxem nebo 5mm plochým šroubem (obr. 3B).
- Zasuňte fixační držák pro budoucí přepravu stroje.
- Připojte zařízení k vodnímu filtru nebo přímo k přívodu vody pomocí dodávané přípojovací hadice.
- Ověřte přívod vody.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky ***(uzemění!)***
- Zapněte stroj pomocí vypínače (tlačítka on/off) (obr. 3C).
- Zavěte dveře.
- Nyní postupujte podle zbývajících částí instalačního postupu na obrazovce. Dokončení postupu zabere nejméně 30 minut.

**Pro dokončení postupu budete také potřebovat:**

- Ingredience
- Elektronické váhy
- Sálek
- Džbán (min. 1 litr)

**Важливі зауваження:**

- Гарантія не поширюється на продукцію, яка була використана за призначенням, яке не вказано в інструкції з експлуатації.
- Важко просимо не використовувати машину як посудомийну машину.

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

## TR Espresso'ın Kurulumu

*Bu doküman aşağıdaki model numaraları için geçerlidir:*

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Kullanmadan önce makineyi denetleyin ve hasar olup olmadığını kontrol edin.

- Otvorite vrata s ključem.
- Anahtar ile kapıyı açın.
- Çöp kutusunu makineden alın; bu sıvı çıkışları ve bir takım aksesuarları oluşur:
  - Kahve öğütücüsünü (öğütücülerini) kalibre etmek için kullanılan karton plaka
  - Bağlantı hortumu
  - Öğütücüyü (öğütücüler) ayarlamak için kullanılan anahtar
  - Bira makinesi için temizleme tabletlerini çıkarın
  - Dökülen tozu (bileşenler) temizlemek için fırçalayın
  - 'Kanallı' ve bileşen metal kabını (kaplarını) temizlemek için (daresel hareketlerle) fırçalayın
  - Tortu giderme prosedürü için huni
- Sıvı çıkışı yerleştirin, çıkışı soldan sağa doğru olacak şekilde yerine kadar kaydırın (Şek. 1).
- Bira makinesinin hortumunu çıkışın ortasında bulunan ouya yerleştirin (Şek. 2A).
- Kaşırtma sürahisinin hortumunu çıkışın en sağında bulunan ouya yerleştirin (Şek. 2B).
- Çöp kutusunu geri koyun.
- Fırçayı asın (Şek. 3A).
- Damlama tavasını makinenin önüne koyun.
- Fiksasyon braketini bira makinesinden sökünüz,15 veya 5 mm düz Torx (Şek. 3B).
- Makinenin ileriye taşınması durumunda kullanmak için fikstasyon braketini saklayın.
- Makineyi bir su filtersine veya verilen bağlantı hortumu ile doğrudan su tedarikine bağlayın.
- Su tedarikini açın.
- Fişi güç soketine takın ***(topraklı!)***
- Makineyi açma/kapama düğmesi ile açın (Şek. 3C).
- Kapıyı kapatın.
- Şimdi ekrandaki diğer kurulum prosedürlerini uygulayın. Bu işlemler en az 30 dakika sürecektir.

**Buna her durumda ihtiyacınız olacak:**

- Bileşenler
- Elektronik tartı
- Kap
- Min. 1 litrelik sürah

**Важливі зауваження:**

- Гарантія не поширюється на продукцію, яка була використана за призначенням, яке не вказано в інструкції з експлуатації.
- Важко просимо не використовувати машину як посудомийну машину.

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**

**Важливі зауваження:**